



Lake Mendocino

REPORTE ANUAL 2020



**Sonoma
Water**

LIMPIA. CONFIABLE. ESENCIAL. CADA DÍA.

BIENVENIDOS

UN MENSAJE DE SUSAN GORIN, PRESIDENTA DE LA MESA DIRECTIVA, SONOMA WATER



El año pasado trajo consigo varios incendios devastadores además de una pandemia mundial, que ha desafiado a todos los sectores de nuestra comunidad. Durante estos tiempos difíciles, ni una sola vez, la comunidad tuvo que preocuparse por la continuidad de las necesidades más básicas de infraestructura de servicios públicos, incluyendo el servicio de agua potable, la recolección de aguas residuales y el control de inundaciones. Y eso se debe a que el personal de Sonoma Water trabaja día y noche para garantizar que nuestra comunidad reciba estos servicios básicos, sin importar que hubieran incendios forestales que amenazaban las instalaciones de agua potable o la amenaza del COVID-19 que impactó a nuestros clientes.

El personal de Sonoma Water continuó brindando servicios vitales de agua potable las 24 horas del día e incluso desafiaron y se adentraron en zonas de evacuación de incendios forestales para garantizar que las instalaciones de agua potable estuvieran protegidas. El personal de Sonoma Water respondió a cortes de energía nocturnos para asegurarse de que las estaciones de bombeo continuaran operando. Los empleados de Sonoma Water trabajaron juntos y se ayudaron mutuamente para garantizar que todos permanecieran sanos y salvos debido a la pandemia. Ni una sola vez fueron interrumpidos los servicios de agua potable, desecho de aguas residuales o la infraestructura de protección contra inundaciones durante estas crisis. Podemos agradecer al liderazgo y el verdadero valor de nuestro dedicado personal de Sonoma Water, por su tenacidad para proveer estabilidad a nuestra comunidad durante estos tiempos de crisis.

En nombre de la Mesa Directiva de Sonoma Water, me gustaría agradecer al personal de Sonoma Water por su servicio a nuestra comunidad y agradecemos a nuestra comunidad por permitirnos servirle. Respetuosamente,

Susan Gorin
Presidenta de la Mesa Directiva de Sonoma Water

UN MENSAJE DE GRANT DAVIS, GERENTE GENERAL, SONOMA WATER -



“Bien podemos recordar este año por las tragedias y dificultades que presentó. También podemos recordarlo por los ejemplos de fuerza y perseverancia de nuestros colegas. ”

El 2020 nos trajo a todos - nuestra agencia, nuestra comunidad, nuestra nación - verdaderos desafíos sin precedentes. Nos enfrentamos a una pandemia mundial que ha cobrado muchas vidas y ha cambiado nuestra vida en formas que nunca habiéramos imaginado. En medio de la pandemia de COVID-19, nuestra nación soportó un período de malestar social y político que ha sacudido nuestros cimientos. Agreguemos a todo esto otra serie de incendios forestales a fines del verano que requirieron la activación de nuestro Centro de Operaciones de Emergencia y que obligó a muchos de nuestros miembros del personal a evacuar sus hogares.

Durante todos estos trágicos eventos y crisis, Sonoma Water ha perseverado. Una vez más, nuestro personal que es tan dedicado, asumió el desafío de proveer agua potable limpia y proporcionar el servicio ininterrumpido de desecho de aguas residuales. Desde el comienzo de la pandemia y durante los incendios, nuestro personal altamente calificado encargado de mantener y operar nuestras instalaciones, se adaptó y perseveró durante condiciones muy peligrosas. La mayoría de nuestros trabajadores también se adaptaron a las condiciones de teletrabajo, apoyándose mutuamente y a sus familias. Muchos de ellos asumieron tareas adicionales de educación escolar en casa. A pesar de estos desafíos, estoy orgulloso de decir que Sonoma Water mantuvo un alto nivel de productividad y continuó trabajando en nuestros proyectos críticos con diligencia y tal y como se habían planeado.

A pesar de todo, nuestro personal ha demostrado el tipo de resistencia, compasión y coraje que es la señal de identidad de nuestra agencia. Me enorgullece decir que Sonoma Water mantuvo un servicio ininterrumpido de agua potable a sus más de 600,000 clientes en el Área del Norte de la Bahía, y la continua operación de todas sus instalaciones de tratamiento de aguas residuales. La gran preparación de nuestro personal y su tenacidad para perseverar se destaca al mirar en retrospectiva a este año trascendental. Bien podemos recordar este año por las tragedias y dificultades que presentó. También podemos recordarlo por los ejemplos de fuerza y perseverancia de nuestros colegas.

Quiero agradecer a la Mesa Directiva de Sonoma Water por su liderazgo durante el año pasado. Además, quiero agradecer a nuestros socios, clientes y a la comunidad por su perseverancia y las numerosas contribuciones realizadas para apoyar nuestra misión.

Grant Davis
Gerente General, Sonoma Water

PREPARACIÓN Y RESPUESTA PARA EMERGENCIAS

LA ADAPTACIÓN AL COVID-19

En el 2020, Sonoma Water mejoró su programa de manejo de emergencias con el establecimiento de una Sección formal de Preparación y Respuesta Ante Emergencias. La nueva sección trajo recursos adicionales, incluido un puesto de nivel gerencial, para mejorar la capacidad de manejo de emergencias de la organización en todas las fases del manejo de emergencias: preparación, respuesta, recuperación y mitigación / prevención.

Como en los últimos años, el 2020 continuó con más eventos de desastres, incluyendo la pandemia del COVID-19, los incendios forestales de Walbridge y Glass, y varios cortes de energía por motivos de seguridad pública. A través de todos estos eventos, el Centro de Operaciones de Emergencia de Sonoma Water se activó un total de 170 días, con la participación de empleados de todas las divisiones, y mantuvo un enfoque en la continuidad de servicios, la seguridad y el bienestar del personal y la comunicación referente a los riesgos.

La Sección de Preparación y Respuesta Ante Emergencias también está realizando un esfuerzo para mejorar y refinar las relaciones de trabajo y las capacidades de recuperación y respuesta de emergencia de nuestros clientes de agua al por mayor. Entre los objetivos de este esfuerzo se encuentran el desarrollo de procesos de ayuda mutua, capacitaciones y ejercicios, y proporcionar un foro para reuniones de coordinación y talleres.



PREPARACIÓN Y RESPUESTA PARA EMERGENCIAS

INCENDIOS FORESTALES Y MONITOREO Y PROTECCIÓN DE LA CUENCA

Dos grandes incendios forestales afectaron la cuenca del Russian River este año - Los incendios de Walbridge y Glass - y Sonoma Water respondió para garantizar la seguridad del suministro de agua en nuestra comunidad. Debido a nuestra experiencia con incendios forestales en los últimos años, Sonoma Water está familiarizada con cómo abordar las preocupaciones referentes al agua potable, las aguas superficiales y la calidad ambiental del agua.

Durante el incendio de Walbridge, el personal de Sonoma Water tomó medidas inmediatas para proteger y mantener la infraestructura crítica de agua potable y aguas residuales ubicada dentro de las zonas de evacuación de incendios. Inmediatamente después de los incendios de Glass y Walbridge, la agencia tomó medidas para evaluar y monitorear los impactos del fuego en las cuencas hidrográficas críticas.

Junto con otras organizaciones locales, del condado y estatales, Sonoma Water organizó un Grupo de Trabajo de Cuencas Hidrográficas, muy similar a los que se formaron después de los incendios de Tubbs y Kincade en 2017 y 2019. La Oficina de Resiliencia y Recuperación del Condado está encargada del grupo de trabajo y Sonoma Water es un miembro activo.

También brindamos liderazgo dentro del grupo de Respuesta Para Emergencias de la Cuenca del Condado de Sonoma compartiendo nuestra experiencia técnica en los campos de calidad de agua, hidrología, pesca y el manejo de servicios públicos. Sonoma Water desarrolló un plan de muestreo de suelo y agua para los tributarios del Russian River, Dry Creek y Lake Sonoma y trabajará para abordar las preocupaciones referentes al área quemada por los incendios y los impactos potenciales en el hábitat del salmón coho y otros salmónidos. Sonoma Water mantiene su compromiso de garantizar la seguridad del agua potable de nuestra comunidad. Continuamos monitoreando los efectos potenciales de los incendios forestales en la cuenca y, en colaboración con nuestros socios, nos prepararemos para futuros incendios forestales y exploraremos formas de mitigar sus efectos.



ACTUALIZACIÓN DEL SUMINISTRO DE AGUA

LLUVIA EN SANTA ROSA: OCTUBRE 2019-2020

Promedio (1950-2019 años de agua): 30.88 "

Año actual del agua: 19.23 , " que es el 62.28% del promedio

LLUVIA EN UKIAH: OCTUBRE 2019-2020

Promedio (1894-2019 años de agua): 36.82"

Año actual del agua: 14.75, "que es el 40.06% del promedio

ALMACENAMIENTO DE LAKE SONOMA: NIVELES EL 30/09/2020

Curva de almacenamiento objetivo: 245,000 acres-pies

Almacenamiento actual: 180,646 acres-pies (73.73% de la capacidad de suministro de agua)

ALMACENAMIENTO DE LAKE MENDOCINO: NIVELES EL 30/09/2020

Curva de almacenamiento objetivo: 64,342 acres-pies

Almacenamiento actual: 40,023 acres-pies (62.2% del objetivo)



OPERACIÓN DE EMBALSES BASADA EN PRONÓSTICOS DEL CLIMA - 2020

En su sexto año, el programa de Forecast Informed Reservoir Operations o FIRO continuó dando grandes pasos en 2020 para demostrar la viabilidad de esta estrategia innovadora para operar embalses de manera más efectiva utilizando tecnología moderna y el pronóstico del clima. Este programa es un proyecto de demostración reconocido a nivel nacional que involucra a varias agencias estatales y federales en colaboración con Sonoma Water para evaluar la viabilidad de FIRO en Lake Mendocino. El programa es codirigido por Jay Jasperse (Sonoma Water) y el Dr. Marty Ralph (Scripps Center for Western Weather and Water Extremes) con un comité directivo que incluye al U.S. Corps of Engineers (USACE), National Oceanographic and Atmospheric Administration (National Weather Service, Office of Atmospheric Research, and National Marine Fisheries Service), Bureau of Reclamation, y California Department of Water Resources.

Durante los años de agua 2019 y 2020, la USACE otorgó al Comité Directivo de FIRO una desviación importante a la curva de regla del embalse de Lake Mendocino que permite implementar FIRO anualmente. Esta experiencia ha sido extremadamente valiosa para probar la aplicación de FIRO. El año del agua (WY) 2019 fue un año muy húmedo y FIRO demostró con éxito la capacidad de predecir y respaldar el manejo de las operaciones de la represa durante varias tormentas fuertes. Por lo contrario, WY 2020 fue el tercer año más seco registrado (127 años). A pesar de estas condiciones secas, al utilizar FIRO, el almacenamiento de agua en Lake Mendocino incrementó en un 18 por ciento comparado con el almacenamiento que hubiese resultado sin la implementación de FIRO. Actualmente, el Comité Directivo de FIRO está completando la Evaluación de Viabilidad Final para el proyecto. Este informe detallado documentará los hallazgos referentes a FIRO y los beneficios que proporciona a Lake Mendocino en términos del manejo de riesgo de inundaciones, suministro de agua y condiciones ambientales de flujo del río. Además, el Comité Directivo solicita que el USACE apruebe una Desviación Mayor de 5 años que permitirá que las operaciones de FIRO continúen mientras Sonoma Water trabaja con USACE a partir de 2021 para actualizar el Manual de Control de Agua para incluir FIRO permanentemente.

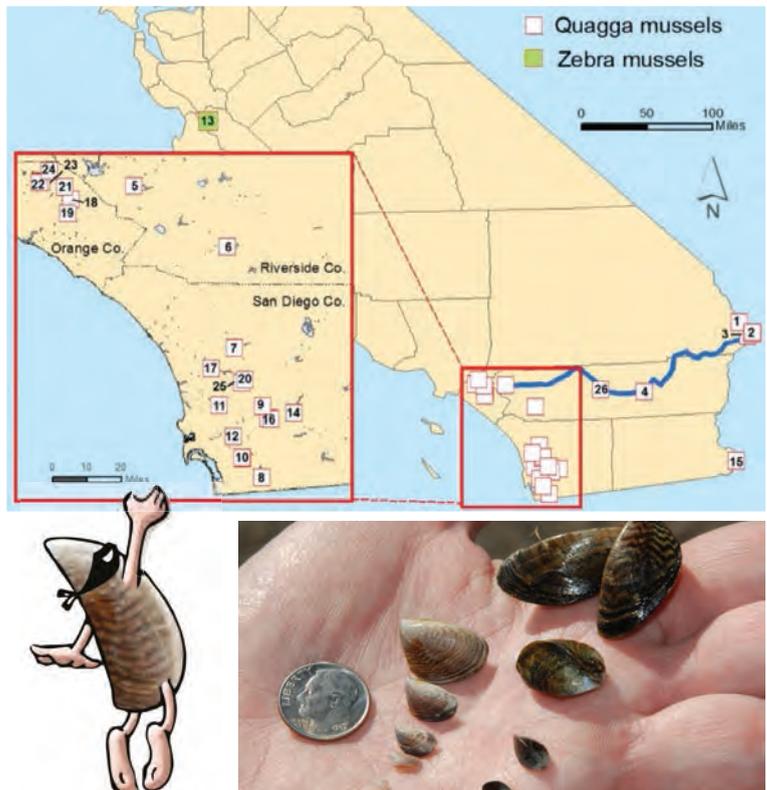
Basado en el éxito de este programa, existe un interés nacional para transferir los conocimientos y las herramientas desarrolladas por el programa de demostración de FIRO en Lake Mendocino en otros embalses en todo el país. Por ejemplo, se está evaluando la viabilidad de FIRO en los siguientes embalses: Prado Dam (Orange County), Oroville Dam y New Bullards Bar Reservoir (Yuba / Feather Rivers) y Howard Hansen Dam (Washington). El personal de Sonoma Water está proporcionando servicios técnicos (bajo contrato) para apoyar los programas de los proyectos de Prado, Oroville y New Bullards Bar. Un área digna de mencionarse y donde Sonoma Water ha contribuido a FIRO es a través del desarrollo de un modelo informático innovador para operaciones FIRO. El modelo fue desarrollado por la Sección de Planificación de Recursos Hídricos de Sonoma Water bajo el liderazgo de Chris Delaney. Este trabajo ha ganado atención nacional y está siendo utilizado por estos nuevos programas de FIRO. Chris Delaney fue el autor principal (con John Mendoza, Jay Jasperse y otros) de un artículo publicado recientemente por la prestigiosa revista de investigación sobre recursos hídricos de la American Geophysical Union.

EL PAPEL DE SONOMA WATER PARA IMPEDIR QUE MEJILLONES INVASORES ENTREN A LAKE SONOMA Y LAKE MENDOCINO

Sonoma Water se asoció con el California Department of Fish and Wildlife durante el año pasado para apoyar el programa de monitoreo de mejillones Quagga y Cebra en Lake Sonoma y Lake Mendocino. Monitorear los lagos en busca de mejillones es una parte integral del programa de prevención de mejillones y ayuda a incrementar nuestro conocimiento acerca de las especies invasoras. Dos tipos de pruebas se realizan actualmente; estudios de superficie y remolques de plancton.

Cuando los navegantes ingresan al área de recreación de Lake Sonoma, son recibidos por inspectores y un equipo de perros detectores de mejillones (Mussel Dogs). Los perros detectan a las especies invasoras, específicamente los mejillones Quagga y Cebra. En 2019 el equipo inspeccionó 6,847 embarcaciones, y en el año 2020 inspeccionó 12,244 embarcaciones. Un número récord de navegantes estaba en el lago el 4 de julio cuando los Mussel Dogs inspeccionaron 336 embarcaciones en un período de ocho horas, lo que rompió el récord anterior de 190. El jueves 2 de julio de 2020 se detectaron mejillones invasores Quagga y Cebra en un bote pontón durante una inspección visual de mejillones en el Centro de Visitantes del Lake Sonoma. Gracias a su diligencia, no se permitió que la embarcación entrara al lago.

Se han autorizado fondos federales para apoyar la prevención contra los mejillones invasores Quagga y Cebra, como los perros que olfatean los mejillones en Lake Sonoma y Lake Mendocino, a través de la Ley de Desarrollo de Recursos Hídricos (WRDA) de 2020. WRDA 2020 incluye una autorización anual de \$30 millones para el U.S. Army Corps of Engineers destinada al apoyo financiero del monitoreo de los cuerpos de agua y la inspección de embarcaciones. Las pruebas y las inspecciones de embarcaciones son parte del Programa de Prevención Contra Mejillones Quagga y Cebra de Sonoma Water, que opera a través de una beca del California Department of Boating and Waterways. Obtenga más información sobre nuestro programa prevención e inspección de mejillones en www.dontmoveamussel.com



SUMINISTRO DE AGUA

AGUA SUBTERRÁNEA

Las tres Agencias de Sostenibilidad de Aguas Subterráneas (GSAs) del condado de Sonoma continúan desarrollando Planes de Sostenibilidad de Aguas Subterráneas (GSPs). La GSA de Petaluma Valley, la GSA de Santa Rosa Plain y la GSA de Sonoma Valley se reunieron regularmente durante el 2020 para discutir las secciones preliminares del plan, con un enfoque sobre la definición de sostenibilidad dentro de cada cuenca. La Ley Estatal requiere que los indicadores de la sostenibilidad del agua subterránea sean cuantificables y puedan medirse, de modo que las mejoras puedan evaluarse con el tiempo. Las GSAs recibieron \$3 millones (\$1 millón por cuenca) en becas competitivas del California Department of Water Resources (DWR) para apoyar el desarrollo de los GSPs. Esta financiación es adicional a las becas recibidas anteriormente por cada GSA (\$1 millón por cuenca). La nueva financiación se utilizará para perforar 12 pozos profundos de monitoreo (cuatro en cada cuenca) para ayudar a medir el progreso respecto a la sostenibilidad. La financiación de becas también apoyará un programa de divulgación diseñado para educar y evaluar las preocupaciones de los residentes rurales con respecto al suministro y la calidad del agua subterránea.

Para obtener más información sobre las GSAs y las próximas reuniones, visite:

www.petalumavalleygroundwater.org

www.santarosaplaingroundwater.org

www.sonomavalleygroundwater.org



SUMINISTRO DE AGUA

USO EFICIENTE DEL AGUA

Sonoma Water y la Sonoma-Marin Saving Water Partnership (Asociación), que consta de 11 minoristas de agua y Sonoma Water, trabajan juntos en programas de eficiencia del uso del agua para mejorar el suministro de agua, su resiliencia, y para cumplir con las metas estatales de eficiencia del agua. Como resultado, el uso regional de agua per cápita es de 107 galones por día (calculado con datos de 2019), está muy por debajo de la meta 20x2020 del estado de 129 galones por persona por día y un 34% menos que su pico de más de 163 galones por persona por día en 1997.

En respuesta a la pandemia, Sonoma Water y la Asociación están adaptando programas para reducir o eliminar el contacto en persona con los clientes. La gira anual de jardines ecológicos que se llevó a cabo en mayo se hizo en línea con vídeos y galerías de fotos en lugar de eventos en persona en los 28 jardines destacados de este año en los condados de Sonoma y Marin. Los participantes del tour ahora pueden realizar el tour en cualquier momento a través de la Internet. Sonoma Water y varios socios también están adaptando sus programas de Water Smart Home Survey para reducir el contacto directo al brindar soluciones de autoevaluación.

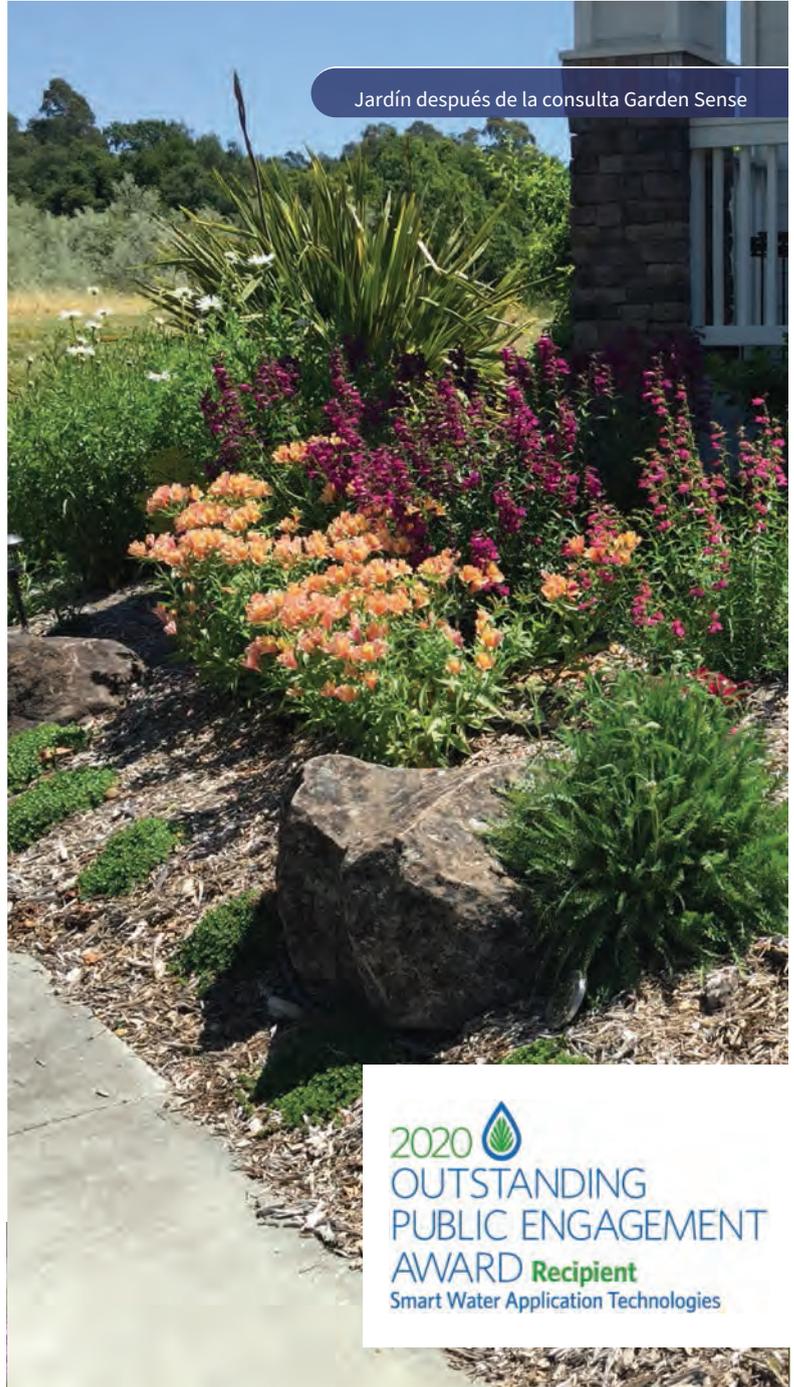
Sonoma Water administra varios programas regionales en nombre de la Asociación, incluyendo el Programa de Jardinería Calificada para el Uso Eficiente del Agua (QWEL) que educa y certifica a los jardineros con prácticas eficientes de manejo del agua y el programa Garden Sense, una colaboración con los Master Gardeners de la University of California del condado de Sonoma para proporcionar consultas a los residentes que buscan reducir el uso de agua en sus jardines.

En 2020, ambos programas recibieron reconocimiento nacional. QWEL recibió su cuarto premio consecutivo de Sustained Excellence Award del programa Water Sense de la US Environmental Protection Agency. El programa Garden Sense recibió el premio Smart Water Application Technologies Outstanding Public Engagement Award de la Irrigation Association en 2020. Para obtener más información sobre la Asociación y sus programas, visite

www.savingwaterpartnership.org



SUMINISTRO DE AGUA



TRATAMIENTO DE AGUAS RESIDUALES

De izquierda a derecha: Subgerente General Mike Thompson, Director James Gore y su hijo Jacob, Gerente General Grant Davis y Gena Jacobs, residente de Larkfield Estates, en la inauguración del Proyecto de Alcantarillado de Larkfield Estates en enero de 2020.



SERVICIOS

En 1995 Sonoma Water asumió la responsabilidad del Condado de Sonoma para administrar las zonas y distritos que proveen la recolección, tratamiento de aguas residuales y la distribución de agua reciclada. Los distritos de saneamiento del condado son entidades legales independientes y operadas bajo un contrato con Sonoma Water y las zonas de saneamiento son la propiedad de Sonoma Water .

INSTALACIONES

Los Distritos de Saneamiento de Occidental, Russian River, Sonoma Valley y South Park, y las zonas de Aeropuerto/Larkfield/Wikiup, Geyserville, Penngrove y Sea Ranch.

POBLACIÓN A LA QUE SERVIMOS

Aproximadamente 30,500 residencias y negocios.

TRATAMIENTO DE AGUAS RESIDUALES

PROYECTO DE REEMPLAZO DE LA LÍNEA PRINCIPAL DE ALCANTARILLADO DEL DISTRITO DE SANEAMIENTO DEL CONDADO EN SONOMA VALLEY

Un proyecto de varios años para reemplazar la línea de alcantarillado más importante del Valle de Sonoma se ha puesto en marcha estos dos últimos años.

La línea principal de alcantarillado se construyó originalmente en 1958 con una tubería de 21 pulgadas de diámetro y con una longitud aproximada de 1.8 millas. Cuando se complete, este proyecto habrá reemplazado a algunos de los segmentos más antiguos de tubería deteriorada con una línea principal nueva de 27 pulgadas de diámetro.

El proyecto se está construyendo en tres fases, comenzando en la planta de tratamiento de aguas residuales de Eighth Street South en las afueras de Sonoma. En 2019, se completó Reach 4-A. Este segmento de la línea corre entre 6th Street West y Studley Street, y continúa por la autopista Highway 12 que termina en Ramon Street. El proyecto Reach 4-A también incluyó un segmento corto en el Parque Regional Maxwell Farms. El reemplazar la tubería en el Sonoma County Regional Park permitió que la construcción se lleve a cabo como parte del plan maestro del parque.

La construcción de la tercera fase, Reach 4B-2, comenzó en agosto de 2020. La Reach 4B-2 Comienza justo donde terminaba 4B-A, en la intersección de Ramon Street y Highway 12 en Sonoma, cruzando a través del Parque Regional Maxwell Farms, y termina justo al norte de Verano Avenue.

El reemplazo de la tubería principal de alcantarillado es un requisito de un acuerdo de conciliación con la San Francisco Regional Water Quality Control Board con el objetivo de mejorar la calidad del agua y minimizar los impactos al medio ambiente.

PROYECTO DE DRENAJE ALCANTARILLADO DE LARKFIELD ESTATES

Tres años después de que el incendio de Tubbs destruyó miles de hogares en el condado de Sonoma, incluyendo Larkfield Estates, los residentes ahora tienen un nuevo sistema de alcantarillado a su disposición en sus nuevos hogares.

Cuando comenzó el proceso de reconstrucción de Larkfield, los residentes contactaron a Sonoma Water para explorar la posibilidad de extender el servicio de alcantarillado al vecindario, que anteriormente solo tenía sistemas sépticos.

Sonoma Water, la cual opera la Zona de Saneamiento de Airport/Larkfield /Wikiup (ALWSZ), celebró una serie de reuniones comunitarias para medir el interés en el proyecto de alcantarillado y explorar la viabilidad de ofrecer el servicio de recolección de aguas residuales en el vecindario afectado de Larkfield Estates. Si bien algunos propietarios estaban interesados en quedarse con su sistema séptico existente, aproximadamente la mitad de los residentes optaron por participar en el proyecto de alcantarillado. Para el año 2019, el diseño y la construcción del proyecto de alcantarillado de Larkfield Estates, con un costo de \$4.8 millones, estaba listo y comenzó su construcción en enero de 2020. El proyecto incluyó más de 10,000 pies de alcantarillas nuevas con laterales para todas las parcelas participantes. En 2020 se completó la construcción de las tres fases y los residentes ahora pueden conectarse una vez que cumplan todos los requisitos de permisos y pruebas que requiere el condado.

SERVICIOS DE PROTECCIÓN CONTRA INUNDACIONES Y MANTENIMIENTO DE ARROYOS

OBRAS DE CONTROL DE INUNDACIONES

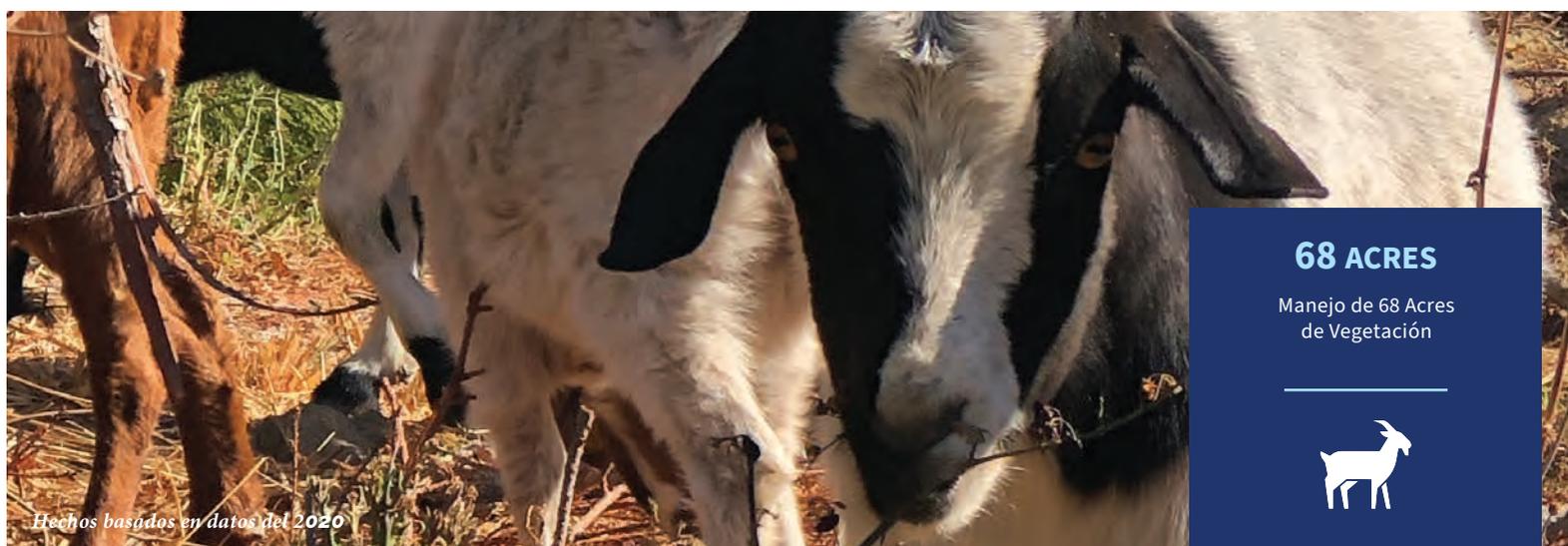
Coyote Valley Dam (Lake Mendocino), Warm Springs Dam (Lake Sonoma), Central Sonoma Watershed Project, y la Laguna de Santa Rosa.

INSTALACIONES DEL CENTRAL SONOMA WATERSHED PROJECT

Santa Rosa Creek Reservoir (Spring Lake), Matanzas Creek Reservoir, Piner Creek Reservoir, Brush Creek Middle Fork Reservoir.

MANTENIMIENTO DE ARROYOS

Sonoma Water mantiene 75 millas de canales de control de inundaciones y tiene servidumbres para el mantenimiento en 150 millas de arroyos.



OPINIÓN BIOLÓGICA

PROYECTO DE MANEJO DEL ESTUARIO DEL RUSSIAN RIVER

Este fue el undécimo año de la implementación del Programa de Manejo de Estuarios. El estuario del Russian River cerró dos veces durante la temporada de manejo de lagunas (15 de mayo - 15 de octubre) en 2020 como resultado de la formación de una barrera de playa. Hasta la fecha, ha habido tres cierres adicionales fuera de la temporada de manejo. Un cierre, que ocurrió en enero de 2020, terminó en una brecha con los niveles de agua del estuario justo por encima de los 10 pies.

El monitoreo biológico y de calidad de agua se realizó cuando la temporada de manejo de la laguna comenzó el 15 de mayo. El monitoreo de pinnípedos (focas y lobos marinos) continuó durante todo el año. El personal está trabajando en el análisis de datos y la preparación de informes de la temporada de manejo del año anterior. La reunión comunitaria anual del Proyecto de Manejo del Estuario no se llevó a cabo en 2020 debido al COVID-19.

El Plan de Manejo de Adaptación del Estuario del Russian River de 2020 se finalizó en mayo de 2020.



El Russian River en etapa de inundación desde el puente Monte Rio



PLAN DE ADAPTACIÓN CLIMÁTICA

El condado de Sonoma ha sufrido más impactos en sus sistemas "naturales" que la mayoría de las regiones en la última década. La variabilidad climática y el cambio climático pondrán a prueba la capacidad de recuperación de las funciones centrales de Sonoma Water a corto y largo plazo. El Plan de Adaptación Climática de Sonoma Water está guiando los esfuerzos para mejorar la comprensión del cambio climático, identificar y evaluar los riesgos relacionados con el clima y desarrollar estrategias de adaptación para crear sistemas más resilientes. Nuestro plan de adaptación climática guía la evaluación de los riesgos climáticos relacionados con el suministro de agua, el saneamiento y la infraestructura de control de inundaciones, y sirve como un plan para desarrollar, evaluar e implementar estrategias de adaptación para mejorar la resiliencia de nuestras funciones básicas.

En 2020, el personal de agua de Sonoma y nuestros consultores desarrollaron estrategias para cada una de nuestras funciones principales para mejorar la resiliencia de la infraestructura y las operaciones de Sonoma Water y para asistir en la planeación de inversiones futuras de infraestructura y cambios operacionales. Cada una de las estrategias de adaptación climática incluye conceptos bases para cada proyecto que aseguran que haya progreso referente a la adaptación climática a través del trabajo de Sonoma Water o de nuestros socios comunitarios. Después de recibir sugerencias en nuestras juntas de socios comunitarios al final de 2020 y principios de 2021, Sonoma Water espera divulgar el Plan Final de Adaptación Climática al principio de 2021.

PROGRAMA DE EDUCACIÓN SOBRE EL AGUA Y LA ENERGÍA

Este año, nuestros programas de educación sobre el Agua y la Energía se están adaptando rápidamente para ayudar a los maestros a través del aprendizaje a distancia. Nuestros educadores están rediseñando nuestros programas actuales y creando nuevos recursos. Hemos desarrollado lecciones sincrónicas y asincrónicas para poder servir mejor a alumnos y maestros. Nuestro objetivo es continuar ofreciendo nuestros programas tradicionales que inspiran a los estudiantes a examinar nuestros recursos hídricos y energéticos locales a través de un lente científico e inquisitivo.



ASPECTOS DESTACADOS DEL AÑO ESCOLAR 2019-2020 -



8,030

estudiantes recibieron instrucción directa en vivo y en aula virtual y visitas de campo, incluyendo 3,201 alumnos de tercer grado y 2,094 alumnos de quinto año. Se proveyeron materiales de currículo escolar a 28,416 estudiantes.



72

maestros participaron en talleres de aprendizaje y **139 maestros** crecieron truchas arcoíris en sus aulas.



9,992

estudiantes de escuela primaria participaron en el Musical Watershed Assembly Program, incluyendo **3,645 estudiantes** que participaron virtualmente.



3,094

estudiantes participaron en el concurso de carteles para producir el popular calendario de concientización del agua de Sonoma Water.

CONCESIÓN DE BECAS EN 2020

Sonoma Water suplementa los fondos locales con becas estatales y federales para ayudar a pagar el costo de proyectos. Este año, Sonoma Water recibió más de \$20,018,258 millones en becas estatales y federales, lo que ayudó a mantener su costo del servicio lo más bajo posible.

Nombre del Proyecto de la Agencia	Donante	Programa de Beca	Fondos de Beca	Fondos Paralelos
Becas Federales				
Santa Rosa Creek Crossing Hazard Mitigation Project	FEMA	Hazard Mitigation Grant Program	\$2,979,959	\$3,228,289
Green Valley Creek Flood Resiliency and Restoration Project - Design	FEMA	Hazard Mitigation Grant Program	\$376,673	\$125,558
Advanced RADAR Flood Warning System – Phase 1	FEMA	Hazard Mitigation Grant Program	\$98,852	\$32,951
Russian River Pipeline Crossing – Cotati Intertie	FEMA	Pre-Disaster Mitigation Grant Program	\$2,948,879	\$3,273,728
Mark West Creek Pipeline Crossing	FEMA	Pre-Disaster Mitigation Grant Program	\$2,810,700	\$1,149,735
Sonoma Valley County Sanitation District LHMP Update	FEMA	Hazard Mitigation Grant Program	\$125,000	\$41,667
Russian River County Sanitation District Pipeline Crossing Vulnerability Assessment	FEMA	Hazard Mitigation Grant Program	\$125,000	\$41,667
Central Sonoma Watershed Planning Assessment	USDA/Natural Resources Conservation Service	Watershed Protection and Flood Protection Program	\$1,200,000	\$0
Innovative Conservation: Vital Streams and Forests*	USDA/Natural Resources Conservation Service	Regional Conservation Partnership Program	\$250,000	\$105,000
		Total Federales	\$10,915,063	\$7,998,595

* Proyectos de colaboración regionales -

Nombre del Proyecto de la Agencia	Donante	Programa de Beca	Fondos de Beca	Fondos Paralelos
Becas Estatales				
Petaluma Valley Groundwater Sustainability Agency - Groundwater Sustainability Plan*	Dept. of Water Resources	Sustainable Groundwater Management Program	\$1,000,000	\$333,333
Sonoma Valley Groundwater Sustainability Agency - Groundwater Sustainability Plan*	Dept. of Water Resources	Sustainable Groundwater Management Program	\$1,000,000	\$333,333
Santa Rosa Plain Groundwater Sustainability Agency - Groundwater Sustainability Plan*	Dept. of Water Resources	Sustainable Groundwater Management Program	\$1,000,000	\$333,333
Santa Rosa Creek Fish Passage Improvements Planning Project	Wildlife Conservation Board	Wildlife Corridor and Fish Passage Program	\$274,000	\$193,504
Rainwater Catchment Rebate and Streamflow Enhancement Pilot Project*	Dept. of Water Resources	Integrated Regional Water Management Program	\$151,000	\$51,594
Bay Area Regional Water Conservation Program*	Dept. of Water Resources	Integrated Regional Water Management Program	\$621,179	\$621,179
North Bay Water Reuse Program - Phase 2*	Dept. of Water Resources	Integrated Regional Water Management Program	\$4,246,931	\$6,246,931
Russian River County Sanitation District Headworks, Lift Station, Force Main Planning Project	State Water Resources Control Board	Clean Water State Revolving Funds	\$810,085	\$0
		Total Estatal	\$9,103,195	\$8,113,207
		Grand Total	\$20,018,258	\$16,111,802



© 2020 Sonoma Water

404 Aviation Boulevard, Santa Rosa, CA 95403
www.sonomawater.org